

Zmluva o združenej dodávke elektriny (dalej len „Zmluva“)	Vertrag über gepoolte Stromlieferung (nachfolgend nur „Vertrag“)
<p>uzavretá v zmysle §269 ods. 2 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a Zákona č. 251/2012 o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov</p> <p>Číslo Zmluvy:</p> <p>Čl. I. Zmluvné strany</p> <p>Dodávateľ :</p> <p>Obchodné meno: Arcos FM SK, s. r. o. Sídlo: Toryská 5, 040 11 Košice V zastúpení: Josef Nikolaus Saller, konateľ spoločnosti, Angelika Maria Saller, konateľ spoločnosti, Radim Řimsa, na základe plnej moci</p> <p>Zástupca na rokovanie: Štefan Čutora Facility manager</p> <p>IČO: 35770660 DIČ: 2020232544 IČ DPH: SK7020000867</p> <p>Bankové spojenie: UniCreditBank Slovakia a.s., pobočka Bratislava Číslo účtu: 1008522000/1111 Zápis v registri: Obchodný register Okresného súdu Košice I, Sro, 17114/V</p> <p>(ďalej len „Dodávateľ“)</p> <p>Odberateľ:</p> <p>Obchodné meno: Sídlo:</p> <p>V zastúpení:</p> <p>IČO: DIČ: IČ DPH:</p> <p>Zápis v registri:</p> <p>(ďalej len „ Odberateľ“)</p>	<p>geschlossen im Sinne des § 269 Abs. 2 des Gesetzes Nr. 513/1991 Slg., Handelsgesetzbuch, in der Fassung der späteren Vorschriften und des Gesetzes Nr. 251/2012 über energetik</p> <p>Vertragsnummer:</p> <p>Art. I. Die Vertragsparteien</p> <p>Stromlieferant:</p> <p>Handelsfirma: Arcos FM SK, s. r. o. Sitz: Toryská 5, 040 11 Košice Vertreten durch: Josef Nikolaus Saller, Geschäftsführer der Gesellschaft, Angelika Maria Saller, Geschäftsführer der Gesellschaft, Radim Řimsa, in Vollmacht</p> <p>Verhandlungsvertreter: Štefan Čutora Facility manager</p> <p>IdNr: 35770660 Steuer-Nr.: 2020232544 USt-IdNr.: SK7020000867</p> <p>Bankverbindung: UniCreditBank Slovakia a.s., Filiale Bratislava Kontonummer: 1008522000/1111 HR-Eintragung: Handelsregister des Bezirksgerichts Košice I, Sro, 17114/V</p> <p>(nachfolgend nur „Stromlieferant“)</p> <p>Abnehmer:</p> <p>Handelsfirma: Sitz:</p> <p>Vertreten durch:</p> <p>IdNr: Steuer-Nr.: USt-IdNr.:</p> <p>HR-Eintragung:</p> <p>(nachfolgend nur „ Abnehmer“)</p>

Čl. II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Dodávateľa poskytnúť Odberateľovi plnenie určené v čl.III. tejto Zmluvy (ďalej len „Plnenia“). Odberateľ sa zaväzuje od Dodávateľa prijať Plnenia podľa tejto Zmluvy a zaplatiť Dodávateľovi cenu (ďalej len „Cena“) bližšie určenú v čl.IV. tejto Zmluvy.
2. Dodávateľ a Odberateľ sa zaväzujú pri plnení predmetu tejto Zmluvy dodržiavať platné právne predpisy Slovenskej republiky a Prevádzkový poriadok príslušného prevádzkovateľa distribučnej sústavy(ďalej len „PDS“).Identifikačné údaje PDS sú uvedené v **Prílohe č.3 tejto Zmluvy**.
3. Ďalšie vzájomné práva a povinnosti sú upravené v Obchodných podmienkach vydaných Dodávateľom pre Zmluvy o združenej dodávke elektriny(ďalej len“OP“), ktoré tvoria **Prílohu č. 1 tejto Zmluvy**. **Ustanovenie** tejto Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami OP. V prípade zmeny OP sa vzájomné práva a povinnosti riadia aktuálnym znením OP platným po zmene.

Čl.III. Určenie Plnení a dodacie podmienky

1. Dodávateľ sa zaväzuje dodať Odberateľovi elektrinu za podmienok určených podľa zvoleného produktu pre dodávku elektriny, ktorý je uvedený v **Prílohe č. 2 tejto Zmluvy** do odborných miest (ďalej len“OM“) Odberateľa uvedených v **Prílohe č.3 tejto Zmluvy**.
2. Dodávateľ zabezpečí distribúciu, prenos, elektriny a systémové služby do OM.
3. Dodávateľ zabezpečí ostatné súvisiace služby za poplatok, ktorý je uvedený príslušných cenníkoch Dodávateľa alebo PDS.

Art. II. Vertragsgegenstand

1. Gegenstand dieses Vertrages ist die Verpflichtung des Stromlieferanten, dem Abnehmer die in Art. III. dieses Vertrages angeführten Leistungen (nachfolgend nur „Leistungen“) zu gewähren. Der Abnehmer verpflichtet sich, vom Stromlieferanten die Leistungen gemäß diesem Vertrag anzunehmen und dem Stromlieferanten dafür den in Art. IV. dieses Vertrages näher bestimmten Preis (nachfolgend nur „Preis“) zu bezahlen.
2. Stromlieferant und Abnehmer verpflichten sich, beim Erfüllen des Gegenstandes dieses Vertrages die gültigen Rechtsvorschriften der Slowakischen Republik und die Betriebsordnung des betreffenden Betreibers des Verteilungssystems (nachfolgend nur „BVS“) einzuhalten. Die Identifikationsangaben des BVS sind in der **Anlage Nr. 3 dieses Vertrages** angeführt.
3. Sonstige gegenseitige Rechte und Pflichten sind in den Geschäftsbedingungen geregelt, die vom Stromlieferanten für die Verträge über gepoolte Stromlieferung (nachfolgend nur „GB“) herausgegeben wurden und die **Anlage Nr. 1 dieses Vertrages** bilden. Die **Bestimmungen** dieses Vertrages genießen Vorrang vor den Bestimmungen der GB. In Falle einer Änderung der GB richten sich die gegenseitigen Rechte und Pflichten nach der aktuellen Fassung der GB, die nach der Änderung gültig ist.

Art. III. Bestimmung der Leistungen und die Lieferbedingungen

1. Der Stromlieferant verpflichtet sich, dem Abnehmer zu den Bedingungen, die gemäß dem gewählten Produkt für die Stromlieferung bestimmt werden, das in der **Anlage Nr. 2 dieses Vertrages** angeführt ist, bis zu den in der **Anlage Nr. 3 dieses Vertrages** angeführten Abnahmestellen (nachfolgend nur „AS“) des Abnehmers Strom zu liefern.
2. Der Stromlieferant stellt die Stromverteilung und Stromübertragung sowie die systemischen Dienstleistungen in die AS sicher.
3. Der Stromlieferant stellt die übrigen damit zusammenhängende Dienstleistungen gegen eine Gebühr sicher, die in den entsprechenden Preislisten des Stromlieferanten oder des BVS angeführt ist.

ČI. IV. Určenie Ceny a platobných podmienok

1. Cena za Plnenia pozostáva z týchto položiek:
a/ cena za dodávku elektriny, za prevzatie zodpovednosti za odchýlku a cena za elektrinu vyplývajúca zo záväzku minimálneho odberu. Jej výška je určená **v Prílohe č.2 tejto Zmluvy**
Dodávateľ je oprávnený jednostranne zmeniť Prílohu č. 2 a výšku ceny za Plnenia. Odberateľ je oprávnený v prípade nesúhlasu so zmenou Prílohy č. 2 do 30 dní od doručenia oznámenia o zmene prílohy č. 2, túto zmluvu vypovedať s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede;
b/ cena za distribučné služby a to za prenos elektriny, distribúciu elektriny, systémové služby a ostatné regulované položky, ktorých výška je určená podľa aktuálneho cenníka distribúcie príslušného PDS platného v čase dodania plnení;
c/ poplatky za služby podľa cenníkov služieb príslušného PDS a Dodávateľa platných v čase poskytnutia súvisiacej služby, ktoré sú zverejnené na ich internetových stránkach
d/ dane a poplatky podľa platných právnych predpisov
2. Fakturačné obdobie vzťahujúce sa k príslušnému OM je uvedené v **Prílohe č.3 tejto Zmluvy**.
3. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť Dodávateľovi preddavkové platby na úhradu Ceny, v priebehu príslušného fakturačného obdobia na účet Dodávateľa a to 11-krát pre OM s ročným fakturačným obdobím
4. Výška a dátum splatnosti preddavkových platieb je uvedená:
a/ v písomnom oznámení Odberateľovi zaslanom Dodávateľom pri uzavretí Zmluvy na základe predpokladanej spotreby
b/vo faktúre za združenú dodávku elektriny vystavenej za predchádzajúce fakturačné obdobie podľa spotreby
v predchádzajúcom fakturačnom období

Art. IV. Bestimmung des Preises und der Zahlungsbedingungen

1. Der Preis für die Leistungen besteht aus folgenden Posten:
a/ aus dem Preis für die Stromlieferung, für die Übernahme der Haftung für Abweichungen und aus dem Preis für den Strom, der aus der Verpflichtung zu einer Mindestabnahme resultiert. Deren Höhe wird **in Anlage Nr. 2 dieses Vertrages** bestimmt
Der Stromlieferant ist berechtigt die Anlage Nr. 2 und die Höhe des Preises der Leistungen einseitig ändern. Der Abnehmer ist berechtigt, falls nicht mit der Änderung der Anlage Nr. 2 zustimmt, den Vertrag innerhalb 30 Tage ab die Zustellung der Änderung, diese Vertrag kündigen. Kündigungsfrist beträgt 1 Monat und fang am nächsten Tag nach die Zustellung der Kündigung;
b/ aus dem Preis für die Verteilungsdienstleistungen, und dies für die Stromübertagung und die Stromverteilung aus den systemischen Dienstleistungen und sonstigen regulierten Posten, deren Höhe gemäß der aktuellen Verteilungs-Preisliste des jeweiligen BVS bestimmt wird, die zum Zeitpunkt der Lieferung der Leistungen gültig ist
c/ aus den Dienstleistungsgebühren gemäß den Dienstleistungspreislisten des jeweiligen BVS und des Stromlieferanten, die zum Zeitpunkt der Bereitstellung der damit zusammenhängenden Dienstleistungen gültig sind und auf den Internetseiten veröffentlicht werden
d/ aus den Steuern und Gebühren gemäß den gültigen Rechtsvorschriften
2. Der Fakturierungszeitraum, der sich auf den jeweiligen AS bezieht, ist in der **Anlage Nr. 3 dieses Vertrages** angeführt.
3. Der Abnehmer verpflichtet sich, dem Stromlieferanten die Vorschusszahlungen zur Entrichtung des Preises im Verlauf des jeweiligen Fakturierungszeitraums auf das Konto des Stromlieferanten zu überweisen, und dies 11 mal für AS mit einem jährlichen Fakturierungszeitraum.
4. Die Höhe und das Fälligkeitsdatum der Vorschusszahlungen werden angeführt:
a/ in der schriftlichen Mitteilung an den Abnehmer, die diesem vom Stromlieferanten bei Abschluss des Vertrages auf der Grundlage des voraussichtlichen Verbrauchs zugeschickt wird.
b/ in der Rechnung für die gepoolte Stromlieferung, die für den voraufgegangenen Fakturierungszeitraum gemäß dem Verbrauch im

<p>5. Dodávateľ po skončení príslušného fakturačného obdobia vystaví faktúru, v ktorej vyúčtuje Odberateľovi k úhrade Cenu za Odberateľom prijaté Plnenia podľa tejto Zmluvy. Vo faktúre budú zohľadnené úhrady preddavkových platieb vykonané Odberateľom v príslušnom fakturačnom období. Faktúra je splatná do 14 dní od dátumu jej vystavenia pre OM s ročným fakturačným obdobím.</p> <p>6. Bankové spojenia a čísla účtov, ktoré budú zmluvné strany používať pri platobnom styku a budú prostredníctvom nich vykonávať úhrady a platby podľa tejto Zmluvy, sú uvedené ku každému OM v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy.</p>	<p>voraufgegangenen Fakturierungszeitraum ausgestellt wurde.</p> <p>5. Der Stromlieferant stellt nach Ablauf des jeweiligen Fakturierungszeitraums eine Rechnung aus, in der er dem Abnehmer den Preis für die vom Abnehmer erhaltenen Leistungen gemäß diesem Vertrag in Rechnung stellt. In der Rechnung werden die vom Abnehmer im betreffenden Fakturierungszeitraum entrichteten Vorschusszahlungen berücksichtigt werden. Die Rechnung ist innerhalb von 14 Tagen ab dem Tag ihrer Ausstellung für AS mit einem jährlichen Fakturierungszeitraum fällig.</p> <p>6. Die Bankverbindung und Kontonummern, die die Vertragsparteien beim Zahlungsverkehr verwenden und vermittels derer sie die Zahlungen gemäß diesem Vertrag bewerkstelligen werden, sind zu jeder AS in der Anlage Nr. 3 dieses Vertrages angegeben.</p>
<p>Čl. V. Doba platnosti Zmluvy</p> <p>1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú 2. Zmluva je platná dňom Podpisu zmluvnými stranami a účinná od</p>	<p>Art. V. Laufzeit des Vertrages</p> <p>1. Der Vertrag wird auf unbestimmte Zeit geschlossen. 2. Der Vertrag erlangt Gültigkeit am Tag seiner Unterzeichnung durch die Vertragsparteien, und er ist wirksam ab dem</p>
<p>Čl. VI. Závěrečné ustanovenia</p> <p>1. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, Odberateľ dostane jedno a Dodávateľ jedno vyhotovenie</p> <p>2. Súčasťou tejto Zmluvy sú : a/ Príloha č. 1 Obchodné podmienky pre Zmluvy o združenej dodávke elektriny b/ Príloha č. 2 Cena a podmienky produktu c/ Príloha č. 3 Údaje týkajúce sa odberných miest Odberateľa</p> <p>3. Zmluvu a jej prílohy je možné meniť nasledovne: a/ Zmluvu je možné zmeniť dohodou a to dodatkom k Zmluve prijatou oboma zmluvnými stranami b/ Prílohu č. 1 spôsobom stanoveným v OP c/ Prílohu č. 3 ak nie je v OP uvedené inak tak, dohodou prijatou oboma zmluvnými stranami</p> <p>4. Pri zmene Príloh tejto Zmluvy, stráca účinnosťou nová Príloha platnosť a účinnosť pôvodná Príloha</p>	<p>Art. VI. Schlussbestimmungen</p> <p>1. Der Vertrag wird in zwei Ausfertigungen erstellt, von denen der Abnehmer und der Stromlieferant jeweils ein Exemplar erhalten.</p> <p>2. Bestandteil dieses Vertrages sind: a/ Anlage Nr. 1 Geschäftsbedingungen für Verträge über gepoolte Stromlieferungen b/ Anlage Nr. 2 Preis und die Bedingungen des Produkts c/ Anlage Nr. 3 Angaben zu den Abnahmestellen des Abnehmers</p> <p>3. Der Vertrag und seine Anlagen können wie folgt geändert werden: a/ Der Vertrag kann einvernehmlich geändert werden, und dies durch einen von beiden Vertragsparteien gebilligten Zusatz zum Vertrag; b/ Anlage Nr. 1 in der in den GB bestimmten Weise c/ Anlage Nr.3 sofern in den GB nicht etwas anderes bestimmt wird, durch eine von beiden Vertragsparteien gebilligte Vereinbarung</p> <p>4. Sollte eine Anlage dieses Vertrages geändert werden, verliert die ursprüngliche Anlage mit Wirksamkeit der neuen Anlage Gültigkeit und Wirksamkeit.</p>

<p>5. Odberateľ berie na vedomie, že v prípade intervencie štátu alebo štátom poverenej organizácie, ktorá by mala vplyv na cenu elektriny, je Dodávateľ oprávnený jednostranne zmeniť cenu elektriny po dobu trvania tejto intervencie.</p> <p>6. Zmluvné strany prehlasujú, že táto Zmluva je uzatvorená slobodne a vážne, jej obsah, vrátane obsahu Príloh, ktoré sú súčasťou Zmluvy, je určitý a zrozumiteľný, zmluvné strany s obsahom súhlasia a na dôkaz toho Zmluvu potvrdzujú svojimi podpismi.</p> <p>7. Zmluva bola uzatvorená v nemeckej a slovenskej verzii. V prípade nezrovnalostí sa považuje slovenská verzia za rozhodujúcu.</p>	<p>5. Der Abnehmer nimmt zur Kenntnis, dass im Falle einer Intervention des Staates oder einer staatlich beauftragten Organisation, die Einfluss auf den Strompreis hätte, der Stromlieferant berechtigt ist, den Strompreis so lange, wie diese Intervention dauert, einseitig zu ändern.</p> <p>6. Die Vertragsparteien erklären, dass sie diesen Vertrag frei und ernsthaft geschlossen, dass sein Inhalt, einschließlich des Inhalts der Anlagen, die einen Bestandteil des Vertrages bilden, konkret und verständlich ist und dass die Vertragsparteien dem Inhalt zustimmen, und zum Beweis dessen bestätigen sie den Vertrag mit ihren Unterschriften.</p> <p>7. Der Vertrag wurde in deutscher und slowakischer Fassung abgeschlossen. Im Falle von Abweichungen zwischen den Sprachversionen gilt die slowakische Version als entscheidend.</p>
<p>Za Dodávateľa / Stromlieferanten:</p> <p>V / In dňa / den</p> <p>.....</p> <p>Arcos FM SK, s. r. o. na základe plnej moci / Vollmacht</p> <p>Pečiatka / Stempel:</p>	<p>Za Odberateľa / Abnehmer:</p> <p>V / In dňa / den</p> <p>.....</p> <p>Pečiatka / Stempel:</p>

OBCHODNÉ PODMIENKY K ZMLUVE O DODÁVKE A DISTRIBÚCII ELEKTRINY A PRÍSTUPE DO DISTRIBUČNEJ SÚSTAVY

1. Všeobecné ustanovenia

Tieto OP upravujú vzťahy a postupy pre dodávku a distribúciu elektriny a prístup k distribučnej sústave napäťovej úrovne NN medzi PDS a oprávneným odberateľom elektriny. Zmluvu o dodávke a distribúcii je možné uzatvoriť po splnení podmienok dohodnutých v zmluve o pripojení do sústavy. Dodávka a distribúcia elektriny je splnená prechodom elektriny z distribučnej sústavy do odberného miesta odberateľa, t.j. prechodom elektriny cez odovzdávacie miesto.

2. Práva a povinnosti zmluvných strán

- PDS sa zaväzuje zabezpečiť dodávku a distribúciu elektriny vo výške rezervovanej kapacity (dohodnutého príkonu), s výnimkou, ak tomu bránia okolnosti nezávislé na vôli PDS, v režime prenesenej zodpovednosti za odchýlku. Hodnota rezervovanej kapacity platí na dobu neurčitú, pokiaľ odberateľ nepožiadá o zmenu.
- Zmena dohodnutej rezervovanej kapacity (požadovaného príkonu) si vyžaduje osobitné dojednania.
- Odberateľ elektriny sa zaväzuje dodržiavať dohodnutú rezervovanú kapacitu (požadovaný príkon) a dodržiavať podmienky pripojenia stanovené príslušnými právnymi predpismi.
- Predpokladom pre uzavretie zmluvy je uzavretie zmluvy o pripojení do distribučnej sústavy a splnenie všetkých v zmluve o pripojení do distribučnej sústavy uvedených podmienok.
- Odberateľ elektriny sa zaväzuje udržiavať svoje odberné zariadenie v stave, ktorý zodpovedá príslušným technickým normám a platným právnym predpisom.
- Pri zmenách nainštalovaných spotrebičov v rámci platného dohodnutého príkonu sa odberateľ elektriny zaväzuje konzultovať s PDS pripojenie spotrebičov, u ktorých je predpoklad ovplyvnenia distribučnej sústavy v neprospech ostatných odberateľov elektriny v rozsahu, ktorý prekračuje dovolené hranice stanovené platnými technickými normami. Ide hlavne o spotrebiče s jednorazovou, kolísavou, alebo nelineárnou časovo meniacou sa charakteristikou odberu elektriny, motorov s ťažkým rozbehom, kolísavým odberom elektriny alebo s čiastočným zapínaním a o zvracie prístroje.
- Podmienky pripojenia vlastného zdroja elektriny je odberateľ elektriny povinný vždy prekonzultovať s PDS.
- Zmluvné strany sa zaväzujú postupovať v prípade hroziaceho alebo existujúceho stavu núdze podľa príslušných právnych predpisov.

3. Meranie spotreby elektriny a odpočet spotreby

- Odpočet všetkých určených meradiel, ako aj poskytnutie hodnôt určených meradiel vykoná PDS.
- Montáž určeného meradla zabezpečuje PDS po splnení ním stanovených technických podmienok pre meranie elektriny, ak je montáž meracej sústavy možná.
- Priebehove meranie sa inštaluje pre odberné miesta s rezervovanou kapacitou (požadovaným príkonom) väčšou ako 150 kW. Náklady s tým spojené znáša PDS.

Príloha č. 1 k Zmluve o združenej dodávke elektriny
Anlage 1 zum Vertrag über die Verbundstromversorgung

- Odberateľ elektriny sa stará o určené meradlo tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu alebo odcudzeniu a sleduje jeho riadny chod. Všetky závady na meracom zariadení vrátane porušenia zaistenia proti neoprávnenej manipulácii, ktoré odberateľ elektriny zistí, ohlási bezodkladne PDS.
- Pripojenie podružných meracích, kontrolných, signalizačných a regulačných zariadení napojených na meracie zariadenie PDS alebo k príslušnému meraciemu transformátoru je možné len so súhlasom PDS. Predmetné zariadenia pripája PDS na náklady odberateľa elektriny.
- Odberateľ elektriny je povinný umožniť PDS inštaláciu meracích zariadení a prístup k meraciemu zariadeniu za účelom vykonania kontroly, odpočtu, údržby, výmeny alebo odobratia meracieho zariadenia. Uvedené sa vzťahuje aj na meracie zariadenia určené na meranie úrovne negatívneho spätného pôsobenia zariadenia odberateľa elektriny na distribučnú sústavu PDS.
- Ak má odberateľ elektriny pochybnosti o správnosti údajov určeného meradla, alebo zistí na ňom závalu, písomne požiada PDS o jeho preskúšanie. PDS je povinný na základe písomnej žiadosti odberateľa elektriny do 30 dní od jej doručenia overiť určené meradlo. O výsledku skúšky je PDS povinný odberateľa elektriny písomne informovať do 15 dní po obdržaní výsledku skúšky. Skúška sa vykoná podľa príslušnej technickej normy. V prípade zistenia chyby na určenom meradle uhrádza náklady spojené s jeho preskúšaním a výmenou PDS. Ak sa na určenom meradle nezistila chyba, uhrádza náklady spojené s jeho preskúšaním odberateľ elektriny.
- Ak na určenom meradle vznikne taká porucha, že nemožno určiť množstvo odobratej elektriny, toto množstvo sa určí podľa výšky spotreby v predchádzajúcom porovnateľnom období (v rovnakých mesiacoch pred rokom z dôvodu porovnateľných poveternostných a teplotných podmienok), v ktorom bola spotreba meraná správne. Ak spotrebu nemožno takto určiť, respektíve došlo preukázateľne k výkonovým zmenám na odbernom zariadení, určí sa množstvo odobratej elektriny dodatočne podľa výšky spotreby v nasledujúcom období alebo dohodou medzi odberateľom elektriny a PDS.
- Úmyselné znemožnenie prístupu k meradlu sa považuje za podstatné porušenie zmluvy.

4. Fakturovanie a platenie

- Tarifu za distribúciu elektriny, tarifu za distribučné straty, tarifu za prístup do distribučnej sústavy (vrátane tarify za prístup do prenosovej sústavy, prenos elektriny a straty elektriny pri prenose), tarifu za systémové služby a tarifu za prevádzkovanie systému bude PDS účtovať odberateľovi elektriny podľa platných a účinných rozhodnutí ÚRSO. V prípade zmeny rozhodnutia ÚRSO počas platnosti zmluvy bude PDS fakturovať odberateľom elektriny novú tarifu odo dňa účinnosti rozhodnutia ÚRSO, ktorým došlo k úprave tarify. Tarifu za distribúciu elektriny uverejňuje PDS na svojej internetovej stránke.
- Tarifu za dodávku elektriny bude PDS účtovať podľa cenníka dodávky elektriny.
- K tarifám bude pripočítaná DPH podľa platných právnych predpisov.
- Tarifa v členení podľa odseku 1 a 2 sa účtuje mesačnými faktúrami za obdobie, ktoré je vymedzené kalendárnym mesiacom.
- Faktúry za dodávku a distribúciu elektriny sa uhrádzajú podľa dátumu splatnosti uvedenom na faktúre. Zaplatením sa rozumie pripísanie celej faktúrovanej čiastky na účet PDS, uvedený na faktúre.
- Ak prípadne deň splatnosti platby na deň pracovného voľna alebo na deň pracovného pokoja, je dňom splatnosti najbližší nasledujúci pracovný deň.
- V prípade omeškania s úhradou dohodnutých platieb je PDS oprávnený účtovať odberateľovi elektriny úrok z omeškania vo výške určenej v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
- Spôsob platby je dohodnutý v zmluve. V bankovom styku budú používané variabilné symboly uvedené na príslušnej faktúre.

Príloha č. 1 k Zmluve o združenej dodávke elektriny
Anlage 1 zum Vertrag über die Verbundstromversorgung

- V prípade, že je odberateľ elektriny v omeškaní so zmluvne dohodnutou platbou, PDS má povinnosť zaslať mu upomienku s výzvou na zaplatenie. Poplatok za upomienku uhrádza odberateľ elektriny. V prípade neuhradenia dlžnej sumy v lehote uvedenej v upomienke je PDS oprávnený v zmysle zákona o energetike obmedziť alebo prerušiť distribúciu do odberných miest odberateľa elektriny.

5. Reklamácie

Reklamácie sa riadia podľa reklamačného poriadku tohto PPDS, ktorý je uvedený v prílohe č. 4 PPDS.

6. Obmedzenie a prerušenie distribúcie

- PDS má právo obmedziť alebo prerušiť dodávku a distribúciu elektriny v prípadoch uvedených v § 24 ods. 1 písm. e) zákona o energetike.
- Pri obmedzení, alebo prerušení dodávky a distribúcie elektriny z dôvodu plánovaných prác na zariadeniach sústavy je PDS povinný oznámiť Odberateľovi elektriny začiatok a skončenie tohto obmedzenia alebo prerušenia najmenej 15 dní vopred. Oznamovacia povinnosť je splnená doručením písomného oznamu Odberateľovi elektriny.

7. Ukončenie a zánik zmluvy

- Ak je zmluva uzatvorená na dobu určitú, zaniká uplynutím lehoty, na ktorú bola uzatvorená.
- Zmluva môže byť ukončená dohodou zmluvných strán.
- Zmluva môže byť ukončená ukončením odberu elektriny zo strany odberateľa elektriny v odbernom mieste (zánik odberného miesta alebo odhlásenie odberateľa elektriny v odbernom mieste). Ukončenie odberu je možné ku ktorémukoľvek dňu v mesiaci, za predpokladu, že plánované ukončenie odberu oznámi odberateľ elektriny PDS najneskôr 10 dní vopred. V prípade, že odberateľ elektriny neoznámi plánované ukončenie odberu v uvedenej lehote, k ukončeniu odberu dôjde až odčítaním elektromera v danom odbernom mieste, ktoré je PDS povinný zabezpečiť v lehote desiatich dní od oznámenia odberateľa elektriny o ukončení odberu.
- V prípade podstatného porušenia zmluvy zo strany odberateľa elektriny, najmä v prípade, že odberateľ elektriny je v omeškaní so zaplatením zmluvne dohodnutej platby za distribúciu, a túto neuhradil ani v dodatočnej lehote určenej PDS, alebo v prípade, že odberateľ elektriny svojím odberom ohrozuje bezpečnosť, spoľahlivosť alebo kvalitu dodávky elektriny, alebo negatívne ovplyvňuje distribučnú sústavu v rozsahu, ktoré presahujú dovolené hranice, je PDS oprávnený odstúpiť od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia odberateľovi elektriny.
- Zmluva stráca platnosť aj ukončením zmluvy o pripojení odberateľa elektriny do distribučnej sústavy.

GESCHÄFTSBEDINGUNGEN ZUM VERTRAG ÜBER DIE STROMVERSORGUNG UND – VERTEILUNG UND ZUGANG ZUM VERTEILUNGSSYSTEM

1. Allgemeine Bestimmungen

Diese GB regeln die Beziehungen und Abläufe für die Stromversorgung und –verteilung und den Zugang zum Verteilungssystem auf dem Spannungsniveau NN (Niederspannung) zwischen dem PDS (Verteilnetzbetreiber) und dem berechtigten Stromabnehmer. Der Vertrag über die Versorgung und Verteilung kann nach Erfüllung der Bedingungen abgeschlossen werden, die im Vertrag über den Netzanschluss vereinbart sind. Die Stromversorgung und -verteilung gilt mit dem Übergang des Stroms aus dem Verteilungsnetz an die Entnahmestelle des Abnehmers, d.h. dem Übergang des Stroms über die Abgabestelle als erfüllt.

2. Rechte und Pflichten der Vertragsparteien

- Der PDS (Verteilnetzbetreiber) verpflichtet sich, die Stromversorgung und –verteilung in Höhe der reservierten Kapazität (vereinbarten Leistung) sicherzustellen, ausgenommen, wenn dies durch vom Willen des PDS unabhängige Umstände verhindert wird, im Regime der übertragenen Verantwortung für eine Abweichung. Der Wert der reservierten Kapazität gilt für unbestimmte Zeit, solange der Abnehmer keine Änderung beantragt.
- Eine Änderung der vereinbarten reservierten Kapazität (verlangten Leistung) macht gesonderte Abmachungen erforderlich.
- Der Stromabnehmer verpflichtet sich, die vereinbarte reservierte Kapazität (verlangte Leistung) und die durch die einschlägigen Rechtsvorschriften festgelegten Anschlussbedingungen einzuhalten.
- Voraussetzung für den Vertragsabschluss ist der Abschluss des Vertrags über den Anschluss an das Verteilungsnetz und die Erfüllung sämtlicher im Vertrag über den Anschluss an das Verteilungsnetz genannten Bedingungen.
- Der Stromabnehmer verpflichtet sich, seine Abnahmeanlage in einem Zustand zu unterhalten, der den einschlägigen technischen Normen und geltenden Rechtsvorschriften entspricht.
- Bei Änderungen der installierten Stromverbraucher im Rahmen der gültigen vereinbarten Leistung verpflichtet sich der Stromabnehmer, mit dem PDS den Anschluss der Stromverbraucher zu konsultieren, bei denen die Voraussetzung einer Beeinflussung des Verteilungsnutzes zum Nachteil der übrigen Stromabnehmer in einem Umfang besteht, der die durch die geltenden technischen Normen erlaubten Grenzen überschreitet. Hierbei handelt es sich vor allem um Stromverbraucher mit einmaliger, schwankender oder nichtlinearer, zeitlich veränderlicher Stromabnahmecharakteristik, Motoren mit schwerem Anlauf, schwankender Stromentnahme oder mit teilweiser Einschaltung und Schweißgeräte.
- Die Bedingungen für den Anschluss einer eigenen Stromquelle hat der Stromabnehmer jeweils mit dem PDS zu konsultieren.
- Die Vertragsparteien verpflichten sich, im Falle eines drohenden oder existierenden Notstandes nach den einschlägigen Rechtsvorschriften vorzugehen.

3. Messung des Stromverbrauchs und Ablesung des Verbrauchs

- Das Ablesen aller bestimmten Messgeräte, sowie die Bereitstellung der Werte der bestimmten Messgeräte wird durch den PDS (Verteilnetzbetreiber) erfolgen.

Príloha č. 1 k Zmluve o združenej dodávke elektriny
Anlage 1 zum Vertrag über die Verbundstromversorgung

- Die Montage des bestimmten Messgeräts wird der PDS nach Erfüllung der von ihm festgelegten technischen Bedingungen für die Strommessung vornehmen, sofern die Montage eines Messsystems möglich ist.
 - Die Durchflussmessung wird für Entnahmestellen mit einer reservierten Kapazität (verlangten Leistung) von über 150 kW installiert. Die damit verbundenen Kosten werden vom PDS getragen.
 - Der Stromabnehmer wird für das bestimmte Messgerät dahingehend sorgen, dass es nicht zu seiner Beschädigung oder Entwendung kommt und er wird seinen ordnungsgemäßen Betrieb überwachen. Alle Mängel an der Messeinrichtung, einschl. Verletzung der Sicherung gegen unberechtigte Manipulation, die vom Stromabnehmer festgestellt werden, hat er unverzüglich an den PDS zu melden.
 - Der Anschluss von Nebenzähler-, -kontroll-, -signalisierungs- und -regeleinrichtungen, die an die Messeinrichtung des PDS oder einen entsprechenden Messtransformator angeschlossen sind, ist nur mit Zustimmung des PDS möglich. Die betreffende Einrichtung wird durch den PDS auf Kosten des Stromabnehmers angeschlossen.
 - Der Stromabnehmer hat dem PDS die Installation der Messeinrichtungen und den Zugang zur Messeinrichtung zwecks Kontrolle, Ablesung, Wartung, Austausch oder Entnahme der Messeinrichtung zu ermöglichen. Das Erwähnte bezieht sich auch auf Messeinrichtungen, die zur Messung des Niveaus der negativen Rückwirkung der Messeinrichtung des Stromabnehmers auf das Verteilungsnetz des PDS bestimmt sind.
 - Wenn der Stromabnehmer Zweifel an der Richtigkeit der Angaben des bestimmten Messgeräts hat oder einen Mangel daran feststellt, hat er den PDS schriftlich um dessen Überprüfung zu ersuchen. Aufgrund des schriftlichen Antrags des Stromabnehmers hat der PDS innerhalb von 30 Tagen nach dessen Zustellung das bestimmte Messgerät zu überprüfen. Der PDS hat den Stromabnehmer schriftlich innerhalb von 15 Tagen nach Erhalt des Ergebnisses der Prüfung von diesem zu informieren. Die Prüfung wird nach der einschlägigen technischen Norm durchgeführt. Sollte ein Fehler am bestimmten Messgerät festgestellt werden, werden die mit seiner Überprüfung und seinem Austausch verbundenen Kosten durch den PDS erstattet. Sollte am bestimmten Messgerät kein Fehler festgestellt werden, werden die mit seiner Überprüfung verbundenen Kosten durch den Stromabnehmer getragen.
 - Sollte an dem bestimmten Messgerät eine derartige Störung festgestellt werden, dass die Menge des entnommenen Stroms nicht bestimmt werden kann, wird diese Menge nach der Höhe des Verbrauchs im vorhergehenden Vergleichszeitraum (in den gleichen Monaten vor einem Jahr, wegen der vergleichbaren Witterungs- und Temperaturbedingungen) bestimmt, in dem der Verbrauch richtig gemessen wurde. Sollte der Verbrauch nicht auf diese Weise bestimmt werden können, bzw. sollte es nachweislich zu Leistungsänderungen an der Entnahmeanlage gekommen sein, wird die Menge des entnommenen Stroms nachträglich, nach der Höhe des Verbrauchs im Folgezeitraum oder durch eine Vereinbarung zwischen Stromabnehmer und PDS bestimmt.
 - Die vorsätzliche Verhinderung des Zugangs zum Messgerät wird als wesentliche Vertragsverletzung angesehen.
- 4. Rechnungsstellung und Zahlung**
- Den Tarif für die Stromverteilung, Tarif für Verteilungsverluste, Tarif für den Zugang zum Verteilungsnetz (einschl. Tarif für den Zugang zum Übertragungsnetz, Stromübertragung und Stromverlust bei der Übertragung), den Tarif für die Systemdienstleistungen und den Tarif für den Betrieb des Netzes wird der PDS dem Stromabnehmer nach den gültigen und wirksamen Entscheidungen der ÚRSO (Regulierungsbehörde für Netzwerke) in Rechnung stellen. Bei der Änderung einer Entscheidung der ÚRSO während der Vertragsgültigkeit wird der PDS den

Príloha č. 1 k Zmluve o združenej dodávke elektriny
Anlage 1 zum Vertrag über die Verbundstromversorgung

Stromabnehmern den neuen Tarif ab Tag der Wirksamkeit der Entscheidung der ÚRSO, mit der die Tarifänderung erfolgte, in Rechnung stellen. Den Tarif für die Stromverteilung wird der PDS auf seiner Internetseite veröffentlichen.

- Den Tarif für die Stromversorgung wird der PDS nach der Preisliste für die Stromversorgung berechnen.
- Den Tarifen wird die MwSt. nach den geltenden Rechtsvorschriften zugerechnet.
- Der Tarif in der Aufschlüsselung nach Absatz 1 und 2 wird mit monatlichen Rechnungen für den Zeitraum berechnet, der durch einen Kalendermonat definiert wird.
- Die Rechnungen über die Stromversorgung und –verteilung sind entsprechend dem Fälligkeitsdatum zu bezahlen, das auf der Rechnung angegeben ist. Unter Bezahlung ist die Gutschrift des gesamten Rechnungsbetrags auf dem Konto des PDS zu verstehen, das auf der Rechnung angegeben ist.
- Sollte das Fälligkeitsdatum der Zahlung auf einen arbeitsfreien Tag oder Ruhetag fallen, ist unter Fälligkeitsdatum der nächste Arbeitstag zu verstehen.
- Bei einem Verzug mit der Begleichung der vereinbarten Zahlungen ist der PDS berechtigt, dem Stromabnehmer einen Verzugszins in der Höhe zu berechnen, der im Sinne der einschlägigen Bestimmungen des Handelsgesetzbuchs bestimmt wird.
- Die Zahlungsart ist im Vertrag vereinbart. Im Bankverkehr sind die auf der entsprechenden Rechnung angegebenen variablen Symbole zu benutzen.
- Sollte der Stromabnehmer mit einer vertraglich vereinbarten Zahlung in Verzug sein, hat der PDS ihm eine Mahnung mit einer Zahlungsaufforderung zuzusenden. Die Mahngebühr ist durch den Stromabnehmer zu erstatten. Bei Nichtzahlung der offenen Summe innerhalb der in der Mahnung genannten Frist ist der PDS im Sinne des Energiewirtschaftsgesetzes berechtigt, die Verteilung an die Abnahmestellen des Stromabnehmers einzuschränken oder zu unterbrechen.

5. Reklamationen

Reklamationen richten sich nach der Reklamationsordnung dieser PPDS (Regeln für den Betrieb des Verteilungsnetzes), die in Anlage 4 der PPDS enthalten ist.

6. Einschränkung und Unterbrechung der Verteilung

- Der PDS hat das Recht, die Stromversorgung und –verteilung in den in § 24 Abs. 1 Buchst. e) des Energiewirtschaftsgesetzes genannten Fällen einzuschränken oder zu unterbrechen.
- Bei einer Einschränkung oder Unterbrechung der Stromversorgung und –verteilung wegen geplanter Arbeiten an den Netzanlagen hat der PDS dem Stromabnehmer Beginn und Ende dieser Einschränkung oder Unterbrechung spätestens 15 Tage vorher mitzuteilen. Die Mitteilungspflicht gilt mit Zustellung der schriftlichen Anzeige an den Stromabnehmer als erfüllt.

7. Beendigung und Erlöschen des Vertrags

- Wenn der Vertrag auf bestimmte Zeit abgeschlossen wurde, erlischt er mit Ablauf der Frist, für die er abgeschlossen wurde.
- Der Vertrag kann durch eine Vereinbarung der Vertragsparteien beendet werden.
- Der Vertrag kann durch die Beendigung der Stromabnahme von Seiten des Stromabnehmers an der Entnahmestelle beendet werden (Erlöschen der Entnahmestelle oder Abmeldung des Stromabnehmers an der Entnahmestelle). Die Beendigung der Abnahme ist zu jedem beliebigen Tag im Monat möglich, vorausgesetzt, dass der Stromabnehmer dem PDS die geplante Beendigung der Abnahme spätestens 10 Tage vorher mitteilt. Sollte der Stromabnehmer die geplante Beendigung der Abnahme nicht in dieser Frist mitteilen, kommt es erst mit der Ablesung des Stromzählers an der entsprechenden Entnahmestelle, die durch den

Príloha č. 1 k Zmluve o združenej dodávke elektriny
Anlage 1 zum Vertrag über die Verbundstromversorgung

PDS in einer Frist von zehn Tagen nach der Mitteilung des Stromabnehmers über die Beendigung der Abnahme zu gewährleisten ist, zur Beendigung der Abnahme.

- Bei einer wesentlichen Vertragsverletzung von Seiten des Stromabnehmers, insbesondere wenn der Stromabnehmer mit der Erstattung der vertraglich vereinbarten Zahlung für die Verteilung in Verzug ist, und diese selbst in einer vom PDS gesetzten Nachfrist nicht erstattete, oder wenn der Stromabnehmer mit seiner Entnahme die Sicherheit, Zuverlässigkeit oder Qualität der Stromversorgung gefährdet, oder das Verteilungsnetz negativ in einem Umfang beeinflusst, wodurch die erlaubten Grenzen überschritten werden, ist der PDS zu einem Rücktritt vom Vertrag berechtigt. Der Vertragsrücktritt ist am Tag seiner Zustellung an den Stromabnehmer wirksam.
- Der Vertrag tritt ebenfalls mit der Beendigung des Vertrags über den Anschluss des Stromabnehmers an das Verteilungsnetz außer Kraft.

Príloha č. 2 k Zmluve o združenej dodávke elektriny
Anlage 2 zum Vertrag über die Verbundstromversorgung

Príloha č. 2	Anlage Nr. 2
k Zmluve o združenej dodávke elektriny č.	Zum Vertrag über gepoolte Stromlieferung Nr.
Cena a podmienky produktu	Preis und die Bedingungen des Produkts
Zmluvné strany sa v zmysle článku II. Zmluvy dohodli na produktoch Priradenie odberných miest Odberateľa k produktom je uvedené v Prílohe č. 3 k Zmluve . Cena elektriny, vrátane ceny za odchýlku, je určená na základe predpokladaného ročného množstva odobratej elektriny a stanovená na:	Die Vertragsparteien vereinbaren im Sinne des Artikels II. des Vertrages die Produkte Die Zuordnung der Abnahmestellen des Abnehmers zu den Produkten ist in Anlage Nr. 3 zum Vertrag angeführt. Der Strompreis, einschließlich des Preises für Abweichungen, wird auf der Grundlage der voraussichtlichen jährlich abgenommenen Strommenge bestimmt, und er wird festgelegt auf:
SPOT cena silovej elektriny	
K dohodnutej sume bude fakturovaná DPH a ďalšie dane a poplatky podľa platných právnych predpisov. Dodávateľ si vyhradzuje právo kontroly plnenie podmienok pre využívanie jednotlivých produktov.	Zur vereinbarten Summe werden die Mehrwertsteuer sowie sonstige Steuern und Gebühren gemäß den gültigen Rechtsvorschriften fakturiert werden. Der Stromlieferant behält sich das Recht vor, die Erfüllung der Bedingungen für die Nutzung der einzelnen Produkte zu überprüfen.
Výška ceny elektriny je účinná od a do / Der Strom Preis ist wirksam von und bis:	

Príloha č. 3 k Zmluve o združenej dodávke elektriny
Anlage 3 zum Vertrag über die Verbundstromversorgung

Príloha č. 3 k Zmluve o združenej dodávke elektriny č.	Anlage Nr. 3 zum Vertrag über gepoolte Stromlieferungen Nr.
účinná od / wirksam von:	
Odberateľ: Obchodné meno: Sídlo: V zastúpení: IČO: DIČ: IČ DPH: Zápis v registri: EIC kód odberného miesta: Adresa odberného miesta: Toryská 5, 040 11 Košice Produkt: C2 Amperická hodnota hlavného ističa pred elektromerom A Prevádzkovateľ distribučnej sústavy Obchodné meno: Arcos FM SK, s.r.o. Sídlo: Toryská 5 IČO: 35 770 660 Zápis v registri: Obchodný register Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sro, vložka č. 17114/V Platobný styk Pre platby dodávateľovi Príkaz na úhradu UniCredit Bank Slovakia, a.s. – číslo účtu - 1008522000/1111 Korešpondenčná adresa Odberateľa: Fakturačné obdobie: mesačne Počet faktúr za opakované plnenie (záloh): 0	Abnehmer: Handelsfirma: Sitz: Vertreten durch: IdNr: Steuer-Nr.: USt-IdNr.: SK2020244050 HR-Eintragung: EIC-Code der Abnahmestelle: Adresse der Abnahmestelle: Toryská 5, 040 11 Košice Produkt: C2 Amperewert der Hauptsicherung vor Stromzähler Betreiber des Verteilungssystems Handelsfirma: Arcos FM SK, s.r.o. Sitz: Toryská 5 IdNr: 35 770 660 HR-Eintragung: Handelsregister des Bezirksgerichts Košice I, Abteilung: GmbH (Sro), Einlageblatt Nr. 17114/V Zahlungsverkehr Für Zahlungen an den Stromlieferanten Zahlungsauftrag UniCredit Bank Slovakia, a.s. – Kontonummer - 1008522000/1111 Korrespondenzadresse des Abnehmers: Fakturierungszeitraum: monatlich Anzahl der Rechnungen für wiederholte Leistungen (Vorschüsse): 0